

A Service of the Thomas-Institut, Köln

Introduction

Biography of Averroes

Averrois Opera

Commentaries on Averroes

Editions and Translations

Bibliography of Scholarly Literature

The Medieval Translators

Sources & Abbreviations

This Page as PDF-File

Averroes Latinus Edition

Averroes-Database

[5]

Middle Commentary on the *Prior Analytics*

Title: Talḫīṣ kitāb al-qiyās

(E) Mentioned in the Arabic bibliographies only under a general heading, designating all the Middle Commentaries on the Organon: Talḫīṣ kitāb ʾAristū fī l-manṭiq (B20, M29)

Cf. CCAA § 13; A 22f, 65f; HÜb § 19.

Manuscripts:

a) arab.:
Dublin, Chester Beatty 3769, ff. 60r-203v
Cairo, Dār al-kutub wa-l-waṯāʾiq al-qaumīya, 4076, Ms. 9 Manṭiq (dat. 1763), ff. 57v-173r
Firenze, Bibl. Laurentiana, Ms. Orient. CLXXX, 54, ff. 22r-65r
Leiden, University Library, Ms. Orient. 1691 (olim 2073), ff. 23r-75v
Teheran, Dānišgāh, Miškāt 375, ff. 37r-124v
Teheran, Maǧlis-i Šūrā-i Millī 5496, ff. 50r-166r
Teheran, Kitābḫāna-i Millī-i Malik 3980, ff. 36r-110v
Manchester, John Rylands Univ. Lib., Arabic Ms. 374 [349], ff. 1r-36r (incomplete)

b) hebr.:
To be completed

c) lat.:
William of Luna:
Roma, Bibl. Apost. Vat., Urbinates lat. 221, ff. 118r-142v (AL 1814)

Editions:

a) arab.:

• Lasinio, Fausto. "Studii sopra Averroe, V". *Annuario della Società Italiana per gli Studi Orientali* 2 (1873): 234-267. {11}
  ○ Contains on pp. 242-259 the Arabic (from Ms. Firenze) and Hebrew text of chapter 1.

• Ibn Rušd. *Talḫīṣ manṭiq ʾAristū* / [Parallel title:] Averroès. Paraphrase de la logique d'Aristote. Taḥqīq Ǧirār Ǧihāmī [= Gérard Jéhamy]. Muǧallad 1-3 (Manšūrāt al-ǧāmiʿa al-lubnānīya: qism al-dirāsāt al-falsafīya wa-l-ʾiǧtimāʿīya 12). Bairūt, 1982. [Reprinted: Bairūt, 1992]. {9}
  ○ Vol. 1, pp. 135-366 "Talḫīṣ kitāb ʾAnālūṭīqī al-ʾawwal ʾau kitāb al-qiyās".

• Ibn Rušd. *Talḫīṣ kitāb al-qiyās* / [Parallel title:] Averrois Cordubensis [Commentarium medium] in Aristotelis Priorum

analiticorum libros. Ḥaqqaqahū l-marḥūm Maḥmūd Qāsim, rāğaʿahū wa-ʾakmalahū wa-qaddama lahū wa-ʿallaqa ʿalaihi Charles Butterworth, ʾAḥmad ʿAbd al-Mağīd al-Harīdī (CCAA: Versio Arabica Vol. I, a, 4). Cairo, 1983. {16}

• Ibn Rušd. *Talḫīṣ al-qiyās li-ʾAristū*. Ḥaqqaqahū wa-ʿallaqa ʿalaihi wa-qaddama lahū ʿAbd al-Raḥmān Badawī. Kuwait, 1988. {17}

b) hebr.:

• Lasinio, Fausto. "Studii sopra Averroe, V". *Annuario della Società Italiana per gli Studi Orientali* 2 (1873): 234-267. {11}

- Contains on pp. 242-259 the Arabic (from Ms. Firenze) and Hebrew text of chapter 1.

c) lat.:

• *Aristotelis Priorum Resolutorium [libri], cum Averrois Cordubensis media Expositione. Ioanne Francisco Burana Veronensi interprete* (*Aristotelis Opera cum Averrois Commentariis*, Venetiis: apud Junctas, 1562 [reprinted: Frankfurt a.M. 1962], Vol. 1, part 1, ff. 1r-168v [second, independently numbered set of pages]). {0}

- For further editions of Burana's translation see Cranz: Venetiis: apud Iuntas, 1550/1552 (108.193); Venetiis: Cominus de Tridino Montisferrati, 1560 (108.423); Venetiis: Iuntae, 1575 (108.599).
William of Luna's translation is contained in the following editions: Venetiis: Paganinus de Paganinis/Iohannes et Gregorius de Gregoriis, 1501 (Cranz 107.693); Venetiis: Bonetus Locatellus, 1508 (107.753a); Venetiis: Octavianus Scotus, 1516 (107.838); Venetiis: Papie: Iacobus Paucidrapius de Burgofranco, 1520/21 (107.870=107.876B); Lugduni: Scipio de Gabiano, 1530 (107.921).

Translations:

Supercommentaries:

Literature:

Cf. the bibliography, especially: (57) Elamrani-Jamal, Abdelali. "Ibn Rušd et les Premiers Analytiques d'Aristote. Aperçu sur un problème de syllogistique modale"...; (66) Harvey, Steven. "Averroes' Use of Examples in his Middle Commentary on the Prior Analytics and Some Remarks on his Role as Commentator"...

Previous Averrois Opera Next

David Wirmer, Thomas-Institut, Cologne
Last updated: 02/08/2005